

**PÍSEŇ HUSITSKÁ**

(z patnáctého století)

*pro hlas basový se sborem a průvodem fortepiana.*

**HUSSITENLIED.**

(Aus dem fünfzehnten Jahrhunderte.)

Für eine Bassstimme mit Begleitung des Pianoforte und Chor ad libitum.

Seinem verehrten Freunde

dem

**Herrn Carl Strakaty,**

Sänger am königl. ständ. Theater zu Prag

von dem

**Verleger.**

*Nro. 247.*

*Pr. 20 kr.*

*Zweig 1*

Eigenthum des Verlegers.

*Eingetragen in das Vereinsarchiv.*

**Prag, bei Joh. Hoffmann.**

Dieses Lied, eingerichtet als Concertstück für das Pianoforte von Fr. Liszt, fl. 1.

Dasselbe zu 4 Händen fl. 1. 8 kr.



2248  
Im Verlage von **Joh. Hoffmann** in Prag sind folgende Gesänge erschienen:

**Nápěvy**  
**Písnj národných**  
w Čechách.

*Sbírka K. Jaromíra Erbena.*  
Průvodem fortepiana,  
opatřil  
**J. P. Martinowsky.**  
Swazek I. Cena zl. 3 Střbra.

**Gesänge für eine Singstimme,**  
mit Begleitung des Pianoforte.

- Cavalcalbo F., Zwei Lieder: An die Schwalben, Nimmer. Op. 24. . . . . 38 kr.  
Dessauer, Fr., »Lieb Liebchen! leg's Händchen auf's Herze mein.« Gedicht von Heine für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 24 kr.  
Elephantenlied, (Das) »In der Bude draussen auf dem Josephsplatz,« für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 15 kr.  
Goldschmidt Sig. Der todte Tänzer, Gedicht von Heine. Sternenlied, Gedicht von C.P. Lippmann für eine Bass- oder Baritonstimme mit Begleitung des Pianoforte. 1. Werk. . . . . 1 fl.  
— Der Pilger, von Walter Scott, übersetzt von Ferd. Freyligrath für eine Bassstimme mit Begleitung des Pianoforte 2. Werk . . . . . 1 fl.  
Gyrowetz Ad. Vier Gedichte von Janitschka; für eine Singstimme mit Begleit. des Pianoforte . . . . . 40 kr.  
Habern C. J. Der Liebe Gluth. Sehnsucht der Liebe. Gedichte von J. H. von Wessenberg; für eine Singstimme mit Begleituug des Pianoforte. Op. 18. . . . . 45 kr.  
Hirsch A. Altdeutsche Sprüche: Spruch für's Haus. Spruch beim Wein; für eine Bassstimme mit Pianoforte. Op. 4.  
— Stimmen der Natur, von Solny. Letzte Treue, von J.N. Vogel; für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. Op. 6.  
— Zapfenstreich. Gedicht von Franz Freiherrn von Gaudy. Musikalische Burleske; für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte und der kleinen Trommel. Op. 5.  
Hoschek Aug. Gesänge und Lieder für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. 1. Werk Nr. 1. Wiegenlied von Aug. Riedl . . . . . 15 kr.  
Kalliwoda J. W. Husarenlied, Gedicht von Lenau für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 40 kr.  
Kittl Joh. Fr. »Klage nicht!« Gedichtet von S. F. A. Für eine Singstimme mit Begl. des Pianoforte. 7. Werk. 24 kr.  
— Sechs Lieder. Denkst du wohl mein, Zur Nacht, Trostlos, Das Mädchen, Das Ständchen, Trost. Op. 21. 30 kr.  
Kleinwächter L. Lied. »Blume wendet ihre Blicke.« Gedichtet v. Wilh. Blumenhagen, für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte. 5. Werk. . . . . 15 kr.

- Lachner Ig. Uiberall du. Gedicht von Gustav Steinacker, für eine Sopran - oder Tenorstimme mit Begleitung des Pianoforte. 17. Werk. . . . . 38 kr.  
— dto. für Bass, Bariton- oder Alt-Stimme . . . . . 38 kr.  
Miechura L. E. Der Gondolier, Gedicht von Wilh. Marzano, für eine Singstimme mit Begl. des Pianoforte. 15 kr.  
Rheinlied, (Das Deutsche) für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 15 kr.  
Richter P., Vier Lieder: In die Ferne, — Lebewohl, — Muss es eine Trennung geben, — Die Liebende, — für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 15 kr.  
Rittersberg Lud. Ritter von. Die Verlassene, gedichtet von Ferd. Löwe für eine Singstimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 20 kr.  
Ružiczká A. Vier Lieder: Das Glöcklein, Der Drang in die Ferne, Rüschen über Alles, Der Bettler. . . . . 1 fl.  
*Sammlung böhmischer Nationallieder.* Herausgegeben von K. J. Erben, I. Band. Netto . . . . . fl. 3.  
Skraup Fr. Joh. Drei Lieder: Das Glöcklein von Poppe, An den Schlaf von Tietz, — Heimath-Sehnsucht von Tietz, für eine Singstimme mit Begleit. des Pianoforte Op. 3. 30 kr.  
— Drei Gedichte von Eduard Vogt. Nr. 1. Theilung. Nr. 2. Veilchen. Nr. 3. Sendung. Für eine Singstimme mit Begleit. des Pianoforte. Op. 13. . . . . 30 kr.  
— Cavatine aus der Oper: »Udalrich und Božena.« Für eine Singsiimme mit Begleitung des Pianoforte . . . . . 15 kr.  
Titl A. Emil. »Die Bergstimme,« gedichtet v. Heine, für eine Singstimme mit Begl. des Pianoforte . . . . . 24 kr.  
— Sechs Lieder: Die Harfnerin, — Sonst und Jetzt, — Treu bei aller Untreu, — Die Laube, — Jägers Liebe, — Warnung. Op. 23 . . . . . 45 kr.  
Veit W. H. Der Todtentanz. Ballade von Göthe, für eine Bassstimme mit Begl. des Pianoforte. 14. Werk. 1 fl.

**Für eine Singstimme,**  
mit Guitarre-Begleitung.

- Elephantenlied (das). In der Bude draussen auf dem Josephs-Platz. Für eine Singstimme mit Begleitung der Guitarre . . . . . 15 kr.

**Prager musikalisches Album.**

- Sammlung von Pianoforte- und Gesang-Compositionen* v. Jos. Dessauer, Alexander Dreischock, Robert Führer, Karl Lud. Hofmann, Joh. Fr. Kittl, Louis Kleinwächter, L. E. Miechura, L. Ritter von Rittersberg, A. Emil Titl, W. J. Tomaschek, W.H. Veit, F. Dionys Weber, Joh. Wittassek, redigirt von Ludw. Ritter von Rittersberg . . . . . 4 fl.

- Gartner J. Kurze Belehrung über die innere Einrichtung der Orgeln und die Art, selbe im guten Zustande zu erhalten, wie auch kleine Ausbesserungen derselben, in Ermangelung eines Orgelbauers, selbst vorzunehmen. Für angehende Organisten. . . . . 48 kr.

Pěšme se blahau naděgj.  
 Že se wrátj zlaté časy,  
 Že se nám zas wygasněgj  
 České hory České hlasys!  
 At gen Český šat se nese,  
 Mužně hágj mrawy dáwné  
 Nadewšecko onno stawné  
 Prawočeské:

Mitugme se nedegme se,  
 Wybjme se napjme se,  
 Mitugme napjme se  
 A pak wybjme se

Amen rač to Bože dát!  
 Orodug za nas, swaty Waclawe,  
 Weywodo České země!  
 Milugme se etc.

Dokud w nás krew otců plynne,  
 Hrud' zahr̄jwá, ruce sjlj:  
 Stáwa Česká nezahyne  
 Hlawu ztýčj lew náš bjly!  
 Tak gako medwédum w tese  
 Neprátelům tudem bráti,  
 Oni budau tancowati  
 Až zapégem:

Milugme se etc.

Lasst die süsse Hoffnung walten,  
 Dass die Zeiten wiederkehren,  
 Wo im glücklichen Entfalten  
 Böhmens Hügel sich verklären  
 Lasst nur Böhmens Tracht uns tragen,  
 Uns're alten Sitten währen,  
 Lasst uns rühmtlich offenbaren  
 Was ächt Böhmisck:

Lasst uns lieben, lasst uns wagen,  
 Lasst uns trinken, lasst uns schlagen.  
 Lieben, und lasst uns wagen,  
 Sodann lasst uns schlagen!

Amen, Gott lass es geschehen!  
 Bitte du für uns heilger Wenzestaus,  
 Du Fürst des Böhmerlandes!  
 Lasst uns etc.

Uns'rer Väter Blut durchglühe  
 Uns, der Arm in Kraft erbebe;  
 Dass nie Böhmens Ruhm verblühe,  
 Stolz der weisse Leu sich hebe!  
 Bären gleich in Waldgehegen,  
 Woll'n den Feinden wir vorspielen  
 Und sie soll'n im Tanz es fühlten  
 Wenn wir singen:

Lasst uns etc.

250  
4

HUSSITENLIED .

*Version littérale.*

Fr. Liszt.

Allegro con strepito.

PIANOFORTE.



sempre marcato.

*poco rit.*

*mf*

*cre*

*seen*

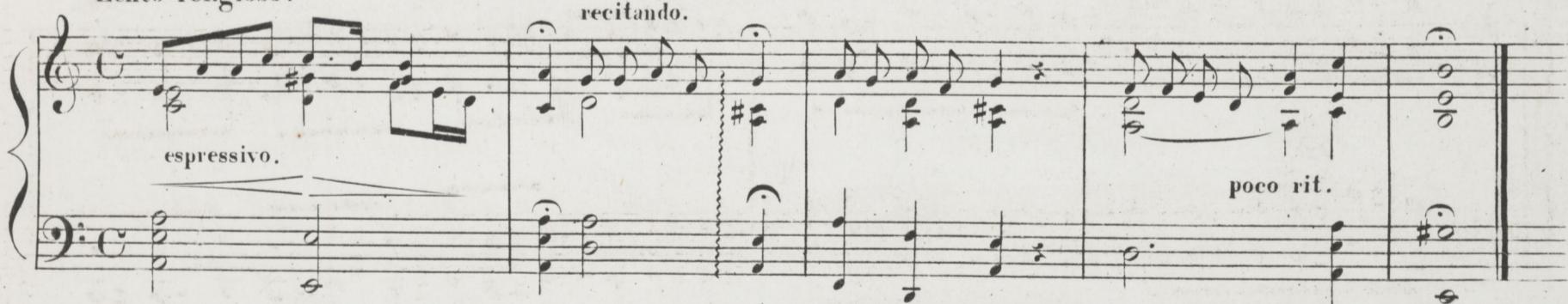


*Lento religioso.*

*recitando.*

*espressivo.*

*poco rit.*



Allegro con strepito.

*ff marcato.*

8

*for - zan*      *do.*      *stringendo.*      *loco.*

Meno Allegro Maestoso.

*loco.*

252

*Tempo 10° animato.*

*loco.*

*poco rit.*

*scen.*

*do.*

*rinforz.*

*pesante.*

8 loco.

poco rit.

*mf*

*cre*

*scen*

*ff*

*do.*

*rinforz.*

*pesante.*

Lento religioso.

Maestoso.

*sotto voce espressivo.*

*smorzando rit.*

*non troppo Presto.*

*agitato.*

*8 loco.*

*poco a poco ritenuto il tempo.*

*dolce armonioso.*

*una corda.*

3562

*a Capriccio.*  
*non troppo Presto.*

*a Capriccio.* 8 loco. *espressivo assai.*

*cresc.* 8 loco. *appassionato.*

*ri - te - nu - to mol - to.* *Tempo primo.*

*f*

*rit.*

po - co - a po - co ac - ce - le - ran - do.

*p*

cre - - scen - - do.

*marcato.*

molto cre - - scen - - do. rinforz.

*glissando.*

*33 3 3 3*

8 loco.

*fff*

poco rit.

5 2 1 2 5 2 1 2 5 2 1 2

*mf*

cre



loco.

*rinforz.*

*loco.*

*rinforz. assai.*

*po - - co rall.*

*fuocoso.*

*ff sempre.*

Piano  
a 6 8 staves

*loco.*

*loco.*

A handwritten musical score for piano, consisting of ten staves of music. The score is divided into two systems by a vertical bar line. The first system contains measures 1 through 8. Measure 1 starts with a treble clef, common time, and a key signature of one flat. Measures 2-8 show a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Measure 8 concludes with a dynamic instruction "rinfz." and a tempo marking "loco.". Measures 9 and 10 begin with a bass clef, a key signature of one flat, and common time. Measure 9 features eighth-note patterns in the bass and treble staves. Measure 10 concludes with a dynamic instruction "mf". The score continues with measure 11, which begins with a treble clef, common time, and a key signature of one sharp. This measure includes a dynamic instruction "rfz" and a bass clef instruction "8va bassa...". The score then transitions to a new section starting with a treble clef, a key signature of one sharp, and common time. This section is labeled "Piano à 6 stay." and consists of measures 12 through 15. The final measure, measure 15, is marked "FINE.".